



OLIMPIADA DE LIMBI CLASICE: GREACĂ VECHE, LATINĂ  
Etapa județeană/a sectoarelor municipiului București – 22 martie 2024  
LIMBA LATINĂ  
Clasa a X-a

I. Oferiți o variantă de traducere în limba română a următorului text: (40 p.)

*Când nici măcar boala nu îi oprește pe romani: cazul lui P. Sextius Baculus*

Erat<sup>1</sup> aeger cum **praesidio** relictus<sup>1</sup> Publius Sextius Baculus, qui primum pilum ad Caesarem duxerat, **cuius** mentionem superioribus **proeliis** fecimus, ac **diem** iam quintum cibo caruerat. Hic diffusus<sup>2</sup> suae atque omnium **saluti**, inermis ex tabernaculo prodit: videt imminere<sup>3</sup> hostes atque in summo esse<sup>4</sup> rem discrimine: capit arma a proximis atque in porta consistit. Consequuntur<sup>5</sup> hunc centuriones **eius** cohortis quae in statione erat.

(C. Iulius Caesar, *De bello Gallico*, VI, 38)

(1) *erat relictus* = „fusesse lăsat (în urmă)”

(2) *diffusus*, -a, -um = neîncrezător

(3) *imminere* = „că se apropie amenințător” (+ subiectul *hostes*)

(4) *esse* = „că este” (+ subiectul *rem*)

(5) *consequuntur* = „(îl) urmează”

II. 1. Analizați morfosintactic următoarele cuvinte îngroșate din textul de mai sus, precizând pentru fiecare dintre ele doar **valoarea morfologică; cazul, numărul; funcția sintactică**: (24 p.)

(de exemplu, *mentionem*: subst. comun, Ac. sg., complement direct)

(cum) *praesidio, cuius, proeliis, diem, saluti, eius*

2. Transcrieți din textul dat toate propozițiile subordonate relative (atributive). (6 p.)

III. Traduceți textul de mai jos în limba latină: (20 p.)

În aceeași (*idem*) situație (*causa*) au fost usipeții (*Usipetes*, -um) și tencterii (*Tencteri*, -orum), pe care i-am menționat (*dico*) mai sus (*supra*) și care au suportat (*sustineo*) foarte mulți ani (*annus*) forța (*vis*) suebilor (*Suebi*, -orum). Totuși (*tamen*) ei sunt alungați (*expello*) de pe pământurile (*ager*) lor și, după ce au pribegit<sup>1</sup> prin multe locuri (*locus*) din Germania, au ajuns (*pervenio*) la Rin (*Rhenus*, -i).

(după *De bello Gallico*, IV, 4)

(1) „după ce au pribegit” = *vagati* (nu modificați forma).